

Suednord

EDIZIONI

È un progetto di Cinzia Pierantonelli pierantonelli@suednord.it
Labor&Ginger* è il libro che inaugura la nuova collana **WORLDS parole per piccini e piccine per stare nel mondo.*

Scritto in **italiano, tedesco, inglese, russo, portoghese**, il testo è corredato da illustrazioni a colori e da un glossario nelle due lingue.

I protagonisti della storia, narrata e illustrata da Cinzia Pierantonelli, sono due **cagnolini**, Labor il papà e Ginger il figlio. La storia è quella di **viaggi virtuali, immaginari o reali** che portano il piccolo lettore in giro per il mondo: prima tappa del rocambolesco percorso Macerata.

L'UNITA' D'ITALIA e la Storia narrata a bambini (target 0-8 anni)

Su questa falsariga l'autrice ha prodotto un altro libro illustrato che cerca di narrare con simpatia e allegria la storia della **Spedizione dei Mille, dal Titolo:**

Gary Baldo Cane Italiano

Il progetto si ricongiunge a quello iniziato con il primo volume della Collana Worlds, ossia esprime fortemente l'intento didattico, questa volta non solo linguistico ed educativo bensì anche didattico in quanto si prefigge di **avvicinare i piccoli alla storia del paese**, soprattutto riferendosi a bambini di origini non italiane ma nati in Italia i quali padroneggiano una madre lingua (che normalmente comprendono ma né leggono né scrivono) diversa, per i quali prioritario è l'apprendimento della lingua italiana a scuola poiché vivono nel nostro paese ma, altresì, fondamentale dovrà essere il legame con il paese di origine per la considerazione delle proprie radici culturali.

E' possibile visionare il libro già realizzato nelle lingue: **inglese, tedesco, rumeno e polacco** (testo a fronte italiano).

Sulla Collana:

WORLDS parole per piccini e piccine per stare nel mondo

è una serie di libri illustrati scritti in italiano e in un'altra lingua a scelta tra cui quelle fino ad oggi sondate sono: tedesco, inglese, portoghese, russo, polacco, francese, rumeno, cinese.

L'aspetto linguistico rappresenta l'atout della nuova collana che vuole rivolgersi agli abitanti di città e cittadine **multiculturali**, ecco perciò la scelta anche di lingue non comuni per bambini bilingui (si pensi alle nuove generazioni delle famiglie d'immigrati) i quali, però, si confrontano con la lingua madre senza poterne padroneggiare tutte le abilità o per contro di lingue europee comuni rivolte soprattutto ai bambini italiani ai quali deve essere chiaro fin da piccolissimi l'importanza di potersi esprimere in altre lingue per meglio stare nel mondo. Intento della Collana è, pertanto, quello **di creare 'inclusione'**

attraverso la comunicazione, partendo proprio dalla prima infanzia, gettando una base comune di scambio.

La collana, caratterizzata dal plurilinguismo, vuole diventare anche strumento didattico per gli asili e per le scuole elementari andando a rappresentare l'incontro possibile con altre culture attraverso l'approccio ludico e linguistico, facendo, inoltre, percepire ai piccoli lettori che anche il divertimento e la lettura contribuiscono ad evitare 'l'esclusione'.

www.suednord.it

pierantonelli@suednord.it

Alcuni Commenti dei lettori:

Gentile Cinzia Pierantonelli,

è arrivato il Suo libro che trovo delizioso, complimenti!

Lei non sa, che la prima città italiana dove ho vissuto, è stata Macerata e quando ho pronunciato questo nome in Germania nessuno sapeva dove fosse. Perciò c'è più di un punto di contatto. Rimaniamo in contatto e vediamo che cosa si può combinare.

Grazie davvero e cari saluti

Eva Taylor

Scrittrice e linguista

Roma, 12.01.2011

tayeva@gmail.com

E' un'idea stupenda, mi piacciono tantissimo le illustrazioni, voglio mandare un servizio su Rai International

June DI SCHINO

Storica e scrittrice

Siamo sicure che il libro possa funzionare, noi abbiamo una lunga esperienza qui al Museo dei Bambini di Roma e questo libro ci fa pensare bene!

Complimenti

Lo staff del Museo Esplora

Ho molto apprezzato la fantasia e l'idea di comunicare in più lingue perché oggi i bambini comprendano fin da piccolissimi che siamo in un mondo aperto e plurilingue.

Lutz Klinkhammer

Storico

E' delizioso e lo voglio subito acquistare per i miei nipotini!

Bellissime le immagini! Ma perché Macerata?!!

Giuliano Fagiani

Giornalista

E...last, but not least....

dopo il ns. incontro di venerdì sono andata direttamente da Herder per comprare il tuo libro ed proprio in "pole position" all'ingresso ho trovato "Labor & Ginger":

come non essere banali nell'esprimere i complimenti ad un'autrice così speciale???

TI DICO CON GRANDE SEMPLICITÀ E SINCERITÀ che l'ho letto con attenzione ed ho ammirato le pagine e il formato, mi ha colpito il gran gusto, la grafica accattivante, la "velata intertextuality" maestralmente espressa nel senso più profondo dell'italianità e poi la nota di dolcezza, ...e il grande spazio lasciato alla fantasia e alla capacità immaginativa dei luoghi e delle cose, ho apprezzato la scelta di contenuti volti a trasmettere determinati valori e conoscenza del mondo e della vita in generale, nonché il concetto

multiculturale e di plurilinguismo, non solo tenendo conto della realtà linguistica degli alunni che frequentano le scuole internazionali (bi-trilingue) - e quindi occasione di riconoscimento in un contesto di esperienze (vissute o ipotizzabili) etico-sociali-culturali che il bambino vive quotidianamente -, ma anche per tutti i bambini futuri abitanti di un mondo globale e senza barriere (proprio incominciando ad abbattere quella linguistica). Veramente riuscito

Eliana 17/01/2011

Interprete e docente di lingue